

**Conférence invitée du Pôle « Europe des Lumières »
Faculté des Lettres de Sorbonne Université**

Mardi 11 juin 2024 17h-19h

Bibliothèque Ascoli, Sorbonne, Esc. C, 2^e étage

Hans-Jürgen Lüsebrink et Susanne Greilich

« Nouveaux savoirs sur le monde non-européen dans les encyclopédies européennes au XVIII^e siècle - évolutions, (re-)traductions, médiations ».

Après avoir présenté leur projet de recherche sur les traductions d'encyclopédies, les auteurs se proposent d'examiner le rôle de nouvelles sources et de nouveaux médiateurs (traducteurs, voyageurs, directeurs d'encyclopédies comme l'Equatorien Antonio de Alcedo, informateur « indigène ») dans les processus de transferts de savoirs sur le monde non-européen.

Hans-Jürgen Lüsebrink est Professeur à l'Université de Saarbrücken, titulaire de la Chaire d'études culturelles romanes et de communication interculturelle, bénéficiaire du prix Diefenbaker du Conseil des arts du Canada en 2001, spécialiste des littératures et cultures francophones et de l'histoire de l'imprimé.

Susanne Greilich est Professeure associée au département de langues et littératures à l'Université de Regensburg. Avec Hans-Jürgen Lüsebrink, elle dirige, depuis 2018, un projet de recherche sur « Les Dimensions de la traduction dans le cadre de l'encyclopédisme français au Siècle des Lumières », soutenu par la Deutsche Forschungsgemeinschaft.

Tous deux ont dirigé *Traduire l'encyclopédisme. Appropriations transnationales et pratiques de traduction de dictionnaires encyclopédiques au Siècle des Lumières (1680–1800)*, Würzburg, Königshausen & Neumann, 2024.



■ Susanne Grelich / Hans-Jürgen Lüsebrink (Eds.)

■ Traduire l'encyclopédisme

■ Appropriations transnationales et pratiques de traduction de dictionnaires encyclopédiques au Siècle des Lumières (1680-1800)

■ Königshausen & Neumann